Naciones Unidas S/PV.6223



Consejo de Seguridad

Sexagésimo cuarto año

Provisional

6223ª sesión

Martes 24 de noviembre de 2009, a las 10.00 horas
Nueva York

Presidente:	Sr. Mayr-Harting	(Austria)
Miembros:	Burkina Faso	Sr. Tiendrébéogo
	China	Sr. Liu Zhenmin
	Costa Rica	Sr. Urbina
	Croacia	Sr. Vilović
	Estados Unidos de América	Sr. Wolff
	Federación de Rusia	Sr. Churkin
	Francia	Sr. Araud
	Jamahiriya Árabe Libia	Sr. Shalgham
	Japón	Sr. Takasu
	México	Sr. Puente
	Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte	Sir Mark Lyall Grant
	Turquía	Sr. Apakan
	Uganda	Sr. Rugunda
	Viet Nam	Sr. Bui The Giang

Orden del día

La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión de Palestina

09-61824 (S)





Se abre la sesión a las 10.10 horas.

Aprobación del orden del día

Queda aprobado el orden del día.

La situación en el Oriente Medio, incluida la cuestión Palestina

El Presidente (*habla en inglés*): De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas, entiendo que, con arreglo al artículo 39 de su reglamento provisional, el Consejo de Seguridad decide invitar al Sr. Haile Menkerios, Subsecretario General de Asuntos Políticos.

Así queda acordado.

El Consejo de Seguridad comenzará ahora el examen del tema que figura en el orden del día. El Consejo de Seguridad se reúne de conformidad con el entendimiento alcanzado en sus consultas previas.

En esta sesión, el Consejo de Seguridad escuchará una exposición informativa del Sr. Menkerios, a quien doy la palabra.

Sr. Menkerios (*habla en inglés*): Después de que el Secretario General Adjunto de Asuntos Políticos, Lynn Pascoe, hizo su presentación informativa ante el Consejo de Seguridad, el 14 de octubre, los esfuerzos políticos a favor de una solución negociada basada en la variante de dos Estados cayó en un estancamiento profundo y preocupante, aun cuando se han seguido trabajando en los ámbitos de la seguridad y la economía en el terreno.

Los miembros del Consejo recordarán el apoyo del Cuarteto a los esfuerzos del Presidente Obama a favor del reinicio de las negociaciones. Como respaldo a esos esfuerzos, la Secretaria de Estado Clinton visitó la región entre el 31 de octubre y el 4 de noviembre y el Presidente Obama se reunió con el Primer Ministro Netanyahu de Israel en Washington, D.C., el 9 de noviembre. Sin embargo, nada de ello ha permitido la reanudación de las negociaciones.

Debido a la falta de un compromiso mutuo para cumplir plenamente las obligaciones recogidas en la hoja de ruta y en el mandato acordado para las negociaciones, el proceso ha caído en un estancamiento que es preciso superar. Un desafío fundamental ha surgido con la propuesta del Gobierno de Israel de limitar, en lugar de suspender, las actividades de colonización. Esa intención de limitar no se ajusta a los requerimientos de la hoja de ruta y según se informa no se aplicará en absoluto en el Jerusalén Oriental ocupado. La importancia de esta cuestión fue puesta de relieve el 17 de noviembre cuando una comisión de planificación del Gobierno aprobó la adición de 900 nuevas viviendas al ya notablemente expandido asentamiento de Gilo en la parte meridional de las afueras del Jerusalén Oriental ocupado. Además, durante el período de que se informa se llevaron a cabo 17 demoliciones de viviendas en el Jerusalén Oriental, incluidas siete en sólo dos días, el 17 y el 18 de noviembre, lo que provocó el desplazamiento total de 99 palestinos, más de la mitad de los cuales eran niños.

El Secretario General emitió una declaración deplorando las actividades de asentamiento de Israel y reiteró que los asentamientos son ilícitos, a la vez que instó a Israel a cumplir los compromisos que contrajo en la hoja de ruta e hizo hincapié en que esas acciones socavan los esfuerzos en pro de la paz y siembran dudas respecto de la viabilidad de la solución biestatal. Por otra parte, el Secretario General expresó su consternación ante la continuación de las demoliciones y los desalojos en Jerusalén. Partiendo de esfuerzos que tienen como base las bien conocidas posiciones del Cuarteto, los enviados del Cuarteto trabajan activamente en todas esas cuestiones.

El 5 de noviembre, el Presidente Abbas expresó su profunda frustración ante el estancamiento político en un discurso que fue transmitido por televisión. El Presidente Abbas declaró que no deseaba presentarse como candidato en las elecciones presidenciales venideras e indicó que, en su debido momento, adoptaría otras medidas. El Secretario General ha estado en contacto con el Presidente Abbas para hacer énfasis en el apoyo que presta a su liderazgo.

Anteriormente, el 23 de octubre, y de conformidad con la Ley Fundamental Palestina, el Presidente Abbas emitió un decreto convocando a la celebración de elecciones presidenciales y legislativas el 24 de enero de 2010, como culminación del período de cuatro años del Consejo Legislativo Palestino. Sin embargo, el 28 de octubre, Hamas declaró que, debido a la falta de un acuerdo de reconciliación entre los palestinos, no permitiría la celebración de elecciones en Gaza, y profirió amenazas contra todos aquellos que pensaran participar en la organización de elecciones.

El 3 de noviembre, Hamas cerró las oficinas de la Comisión Electoral Central independiente en Gaza. La Comisión anunció el 12 de noviembre que la celebración de elecciones el 24 de enero de 2010 ya no sería posible. Todo esto es profundamente lamentable y esperamos que en el futuro sea posible celebrar elecciones libres e imparciales en todos los territorios palestinos ocupados.

Durante todo este período, Egipto continuó esforzándose para garantizar que las facciones se pusieran de acuerdo en cuanto al paquete de medidas conciliatorias propuesto por Egipto. Este paquete considera la realización de las elecciones en junio de 2010. El 12 de octubre, Fatah firmó la más reciente propuesta de Egipto, pero hasta el momento Hamas no ha firmado. Esto también es lamentable. Seguiremos apoyando los esfuerzos de Egipto.

La incertidumbre política en el lado palestino no ha interrumpido los continuos esfuerzos que realizan los palestinos destinados a honrar los compromisos de la hoja de ruta, lograr la cooperación en materia económica y de seguridad y establecer las instituciones propias de un Estado. Por ejemplo, los días 14 y 18 de octubre, las fuerzas de seguridad de la Autoridad Palestina desactivaron dos artefactos explosivos cerca de Jenin. El 15 de octubre, entregaron alrededor de 20 bombas de fabricación casera confiscadas en Naplusa a las Fuerzas de Defensa de Israel, quienes las hicieron estallar de manera controlada. Seguimos instando a la Autoridad Palestina a mantener sus esfuerzos para mejorar el orden público, combatir el extremismo y poner fin a la incitación a cometer actos violentos.

Un hecho positivo que reporta significativos beneficios económicos a la Ribera Occidental, ocurrió el 10 de noviembre, cuando la nueva compañía de telecomunicaciones Wataniya, anunció el inicio de sus servicios comerciales en la Ribera Occidental, aunque aún no se ha establecido el ancho de banda necesario. Por otra parte, el 10 de noviembre quedó abierto el cruce fronterizo de Jalameh cerca de Jenin por el que pueden cruzar en vehículo los árabes-israelíes. La apertura de este paso permite viajar a Jenin, constituye un apoyo a los negocios locales y fortalece los vínculos críticos entre la Ribera Occidental e Israel.

La existencia de circulación y acceso predecible y libre dentro de la Ribera Occidental y entre la Ribera Occidental e Israel ha sido siempre identificado como un factor de gran importancia para el desarrollo económico sostenible. En estos momentos hay 579 obstáculos que restringen la circulación en la Ribera Occidental, comparados con los 592 que existían en septiembre.

A pesar de esos avances, aún se mantienen los desafíos financieros. Ahora que nos acercamos a fines de año, el déficit presupuestario general proyectado de la Autoridad Palestina para 2009 se estima en 1.500 millones de dólares, en el que existe una brecha financiera que puede ascender a 350 millones de dólares. Aunque se prevé recibir fondos de donantes, sin apoyo adicional, es probable que la Autoridad Palestina se vea obligada a recurrir a nuevos empréstitos comerciales para cumplir sus obligaciones. Ello supondría una presión más para su sostenibilidad fiscal en el futuro.

Persisten las tensiones debido a los incidentes ocurridos entre los palestinos, las fuerzas de seguridad israelíes y los colonos en la Ribera Occidental. En el período que abarca el informe, que coincidió con la temporada de la cosecha de aceituna, se registraron 45 casos de ataques de colonos israelíes contra los palestinos y los olivos, que dejaron un saldo de 24 palestinos heridos. El 12 de noviembre un tribunal israelí acusó a un colono israelí de haber asesinado a dos palestinos hace 12 años, así como de haber cometido otros ataques que respondían a motivos presuntamente políticos. Hubo 26 incidentes de violencia de palestinos contra colonos israelíes, en los cuales siete colonos resultaron heridos. Además de las continuas actividades de asentamiento, en el período que abarca el informe no se adoptaron medidas para eliminar los puestos de avanzada no autorizados erigidos desde marzo de 2001.

Durante el período a que se refiere este informe, 73 palestinos resultaron heridos y más de 300 fueron detenidos en las incursiones israelíes llevadas a cabo en la Ribera Occidental, lo que representa un aumento con respecto al período anterior. Hubo enfrentamientos prácticamente a diario en los alrededores del puesto de control de Qalandiya entre Jerusalén Oriental y Ramallah, donde un guardia de seguridad israelí fue objeto de heridas moderadas después de ser acuchillado por una mujer palestina el 25 de octubre. Tomamos nota de que siete miembros del Consejo Legislativo Palestino pertenecientes a Hamas, incluido el alcalde de Jenin, fueron puestos en libertad por Israel los días 1º y 2 de noviembre.

La situación en la Jerusalén Oriental ocupada subraya la importancia de que las partes se abstengan de provocaciones o incitación. En este contexto, además de la continua ampliación de los asentamientos y de las demoliciones de viviendas en Jerusalén Oriental, que ya mencioné, el 30 de octubre colonos armados trataron de apoderarse de una vivienda palestina en Jerusalén Oriental, dejando heridos a cuatro palestinos. El 3 de noviembre un grupo de colonos israelíes armados escoltados por las fuerzas de seguridad israelíes entraron a una vivienda palestina en Jerusalén Oriental y se apoderaron de ella, alegando que eran los propietarios legítimos del inmueble.

El 25 de octubre se reanudaron los enfrentamientos en los alrededores de Haram al-Sharif/Monte del Templo entre las fuerzas de seguridad israelíes y los palestinos, que estaban arrojando piedras. Estos enfrentamientos dejaron heridos a 24 palestinos y a nueve miembros del personal de seguridad israelí. Veintiún palestinos fueron detenidos. Encomiamos los esfuerzos del Reino Hachemita de Jordania por atenuar las tensiones. Recordamos al Consejo que las instituciones palestinas en Jerusalén Oriental permanecen cerradas por orden de Israel, lo cual es contrario a las obligaciones de Israel establecidas en la hoja de ruta.

Ahora me referiré a Gaza. Han transcurrido más de 10 meses desde que concluyó la Operación Plomo Fundido, pero hay elementos clave de la resolución 1860 (2009) del Consejo de Seguridad que aún no se han cumplido. Seguimos preocupados por las consecuencias a largo plazo del bloqueo de la Franja de Gaza, en particular el deterioro de la infraestructura pública, la degradación del medio ambiente y la destrucción de los medios de subsistencia. Durante el período que cubre el informe los cargamentos de artículos importados que entraron a Gaza consistían fundamentalmente en alimentos y productos de higiene, y no hubo exportaciones.

Para responder a las necesidades inmediatas, la Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios está concluyendo un plan de respuesta para el invierno, que representa apenas el mínimo requerido para enfrentar las necesidades humanitarias más urgentes del invierno y centrarse en las necesidades de combustible para la central eléctrica; los artículos que se necesitan con urgencia para la infraestructura, como planchas de acero, vidrio y tejas para reparar viviendas, escuelas y clínicas; y los materiales indispensables para el abastecimiento de agua y el saneamiento, como las bombas de agua. Se necesitará la cooperación plena de Israel para garantizar la entrada urgente de estos productos.

El Gobierno de Israel ha indicado su disposición a facilitar proyectos de abastecimiento de agua y saneamiento. Actualmente, se instalan dos unidades de desalinización del UNICEF en la Franja de Gaza tras la aprobación de su entrada, pero aún no han entrado a Gaza los materiales para otros tres proyectos, de cuya aprobación se informó en exposiciones informativas anteriores. Las Naciones Unidas están compilando una lista completa de las necesidades urgentes y a largo plazo en materia de abastecimiento de agua y saneamiento, junto con los materiales requeridos, que será presentada al Gobierno de Israel en respuesta a su disposición manifiesta a llevar a cabo una labor amplia y sistemática en cuanto a los recursos hídricos y el saneamiento.

Más allá de las necesidades humanitarias inmediatas y del sector de los recursos hídricos y el saneamiento, lamento informar al Consejo de que las Naciones Unidas aún no han recibido una respuesta satisfactoria del Gobierno de Israel respecto de la propuesta, presentada en mayo, de concluir proyectos pendientes por un valor de 77 millones de dólares del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo relacionados con viviendas, escuelas e instalaciones sanitarias. Las Naciones Unidas han hecho todo lo posible para lograr la aprobación de este conjunto de proyectos en amplias consultas celebradas con las autoridades israelíes, y confían en su capacidad para garantizar la integridad de los programas. Es totalmente inaceptable que no se hayan registrado progresos significativos para emprender las actividades de construcción civil de las Naciones Unidas, que son indispensables para el bienestar y la recuperación de una población afectada por la guerra y el bloqueo, la mitad de la cual son niños.

Según funcionarios del Gobierno de Israel, se siguen introduciendo armas de contrabando y se han sometido a prueba cohetes de gran capacidad desde la Franja de Gaza, incluso cohetes con un alcance de 60 kilómetros, capaces de alcanzar Tel Aviv. Egipto persevera en sus esfuerzos por combatir la introducción de contrabando de esos materiales en la Franja.

Durante el período que abarca el informe, 12 cohetes y morteros fueron disparados desde Gaza hacia el sur de Israel. No hubo víctimas israelíes. Israel llevó a cabo 19 incursiones y nueve ataques aéreos contra la Franja, a causa de los cuales un palestino resultó muerto y 22 resultaron heridos. Según se informa, 5 palestinos resultaron muertos y 22 heridos en accidentes ocasionados por el derrumbe de túneles entre Gaza y Egipto.

Dentro de Gaza, el 9 de noviembre Hamas cerró la Federación Internacional de Periodistas, y la posibilidad de celebrar reuniones públicas sigue muy limitada. Como aspecto positivo, la cooperación práctica entre el Ministerio de Obras Pías de la Autoridad Palestina y Hamas en Gaza hasta ahora ha permitido que 2.500 peregrinos partan de Gaza para hacer su peregrinaje. Una preocupación inmediata es que unos 750 estudiantes de Gaza no han podido salir de la Franja en busca de oportunidades de educación superior en el extranjero, y ahora corren el riesgo inminente de perder sus plazas en las universidades, los depósitos de matrícula y los visados.

Continúan los esfuerzos por lograr la puesta en libertad del cabo israelí Gilad Shalit, junto con varios de más de 9.000 presos palestinos que están en las cárceles israelíes. El Secretario General ha seguido reiterando su llamamiento a favor de la puesta en libertad del cabo Shalit. Asimismo, ha puesto de relieve la importancia de que se ponga en libertad a los presos palestinos, como lo recalcó el Presidente Abbas.

El 5 de noviembre la Asamblea General aprobó la resolución 64/10, titulada “Seguimiento del informe de la Misión de las Naciones Unidas de Investigación del Conflicto de Gaza”. De conformidad con la solicitud contenida en la resolución, el 11 de noviembre el Secretario General transmitió el informe de la Misión de Investigación al Consejo de Seguridad.

En cuanto a una paz regional amplia, durante el período que nos ocupa los dirigentes israelíes y sirios participaron mediante terceros en los esfuerzos por hallar las posibilidades de lograr progresos. No obstante, no ha habido evolución concreta a este respecto. El 15 de octubre Israel puso en libertad a dos presos sirios del Golán ocupado. Sobre el terreno, la situación en el Golán sirio ocupado siguió en calma durante el período que abarca el informe, aunque persisten las actividades israelíes de asentamiento.

El 9 de noviembre, el Presidente Sleiman y el Primer Ministro designado Saad Hariri firmaron el decreto en virtud del cual se constituía el décimo séptimo Gobierno del Líbano, cinco meses después de las elecciones parlamentarias del 7 de junio. El Secretario General acogió con satisfacción la formación de un Gobierno de unidad nacional y expresó su esperanza de que los dirigentes políticos libaneses continuaran trabajando tenazmente con un espíritu de unidad, diálogo y cooperación. Aún está pendiente de acuerdo una declaración ministerial, tras la cual se espera que el Parlamento exprese su confianza en el nuevo Gobierno y su programa. Las Naciones Unidas esperan con interés trabajar con el nuevo Gobierno para aplicar las resoluciones del Consejo de Seguridad y ocuparse de los importantes desafíos a los que se enfrenta el Líbano.

Desde la exposición informativa formulada ante el Consejo relativa al informe (S/2009/566) sobre la aplicación de la resolución 1701 (2006), la situación en la zona de operaciones de la Fuerza Provisional de las Naciones Unidas en el Líbano sigue en calma. Sin embargo, las violaciones del espacio aéreo continúan casi a diario.

El mes pasado, el Sr. Pascoe recordó al Consejo de Seguridad (véase S/PV.6201) que, sin un horizonte político digno de crédito —incluidos los compromisos contraídos, supervisados y cumplidos sobre el terreno y un llamamiento a la asunción de responsabilidades cuando no se cumplen las obligaciones— las fuerzas de violencia, tensión y extremismo de las dos partes colmarán el vacío. Ahora nos enfrentamos a un peligro muy real de ese vacío, con la ausencia de negociaciones entre israelíes y palestinos, sin directrices para tales negociaciones ni marco para garantizar la aplicación de las obligaciones en virtud de la hoja de ruta, como lo demuestran los incidentes documentados durante este período.

La decisión del Presidente Abbas de no asumir un nuevo mandato como Presidente palestino, en un contexto de incertidumbre tanto con relación a las elecciones como a la unidad palestina, refleja una evaluación preocupante, por parte de un líder que, sin duda alguna, está dedicado a la causa de la paz, en el sentido de que el proceso político carece del contenido y la credibilidad suficientes en estos momentos. Es una señal de alarma alta y clara. Si no podemos avanzar de manera decidida hacia un acuerdo sobre el estatuto definitivo, corremos el riesgo de una recaída que

pondría en peligro tanto a la Autoridad Palestina como la propia solución de dos Estados.

Junto con los asociados del Cuarteto, el Secretario General sigue buscando activamente una estrategia clara para avanzar. El Secretario General considera que para ello se requieren medidas inmediatas sobre el terreno destinadas a reforzar el proceso, una reafirmación de los requisitos en virtud de la hoja de ruta y la necesidad de aplicarlos, así como directrices inequívocas para las negociaciones relativas a todas las cuestiones primordiales que se basan en las resoluciones del Consejo y los acuerdos alcanzados entre las partes. En esta encrucijada, resulta fundamental que la comunidad internacional adopte una posición clara y unida.

El Presidente (*habla en inglés*): Doy las gracias al Sr. Menkerios por su exposición informativa.

De conformidad con el entendimiento alcanzado en las consultas previas del Consejo, ahora invito a los miembros del Consejo a celebrar consultas oficiosas para proseguir el examen del tema.

Se levanta la sesión a las 10.35 horas.